

世界貿易中心健康狀況登記系統

2014 年報告





尊敬的登記者：

在此報告中，您會發現關於糖尿病、受傷、憂鬱、無節制飲酒與呼吸道疾病的最近登記系統調查結果。

目前，登記系統正在準備下一次的大型健康調查，預計於 2015 年年初展開。

此外，我們目前正在對 2,700 多名登記者進行調查，他們在 2011-2012 年表示，在 9/11 之後，被診斷出患有自體免疫疾病。此研究將有助於判定這些疾病是否與 9/11 事件有關。

為了讓登記者與大眾及時獲得最新信息，我們發布了一個新的影片系列，以簡單明瞭的語言說明研究結果。在公佈新的調查結果時也會發布額外的影片。

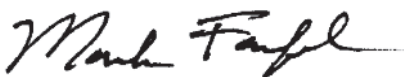
登記系統持續鼓勵有 9/11 相關症候群與病情的人申請世界貿易中心健康計畫 (WTC Health Program, WTCHP) 以接受監控與治療。自 2013 年 7 的月起，登記系統的治療轉介計畫 (Treatment Referral Program, TRP) 已經追蹤了 4,100 多名有意願的登記者，直接協助了 1,500 多人處理他們的 WTCHP 申請。

我們繼續協助登記者以文件記錄他們關於 WTCHP 與 9 月 11 日受害者補償基金 (Victim Compensation Fund, VCF) 的資格。

如果您有任何疑問，請聯絡 866-NYC-WTCR (866-692-9827) 或 wthcr@health.nyc.gov, 或造訪 nyc.gov/9-11HealthInfo。

感謝您持續參與本登記系統。

此致，



Mark Farfel, ScD
主任

關於登記系統

「世界貿易中心健康狀況登記系統」是美國有史以來最大的災後公共健康登記系統，專門追蹤 71,000 多名直接遭遇世界貿易中心(WTC) 災難的民眾的健康狀況。此登記系統由紐約市健康與心理衛生局 (New York City Department of Health and Mental Hygiene) 和聯邦有毒物質與疾病登記機構 (Agency for Toxic Substances and Disease Registry) 建立。國家職業安全及健康機構 (National Institute for Occupational Safety and Health) 自 2009 年 5 月起資助此登記系統。

9月11日受害者補償基金

奧巴馬總統於2011年1月2日簽署立法《2010年詹姆士扎德羅加 9/11 健康與賠償法案》(扎德羅加法案)。受害者賠償基金提供賠償給任何因為 2001 年 9 月 11 日的災難，或是因為災難後廢墟清理工作而導致身體受到傷害或死亡的人 (或亡者的個人代表)。如需更多資訊，請造訪 <http://www.vcf.gov>。

登記系統的使命是：

- 辨識及追蹤 911 事件對生理及心理健康的長期影響。
- 與登記者、其他受影響者、公眾、WTC 健康計畫和政策制定者分享研究結果和建議。
- 針對與 911 相關的健康問題，回應健康疑慮並評估照護服務的缺失。
- 指導公共健康專業人員針對未來可能的緊急狀況進行規劃。

世界貿易中心健康計畫

聯邦世界貿易中心健康計畫向合格的救助人員和倖存者免費提供 9/11 相關健康問題的醫療服務。

如需詳細資訊，請撥打 888-982-4748 或造訪

<http://www.cdc.gov/wtc/>。

最近登記系統調查結果

- 1) **呼吸系統問題:** 登記系統與由紐約大學 (NYU) 附設在表維醫院的世界貿易中心卓越中心的專家 (Bellevue Hospital WTC Center of Excellence) 發表了一份研究報告，這是針對在居住或工作於下城曼哈頓地區且具有長期下呼吸系統疾病症狀的登記者所進行的肺功能研究。研究發現，因為 9/11 而在工作場所與在家接觸到與 9/11 的相關粉塵暴露，是 9/11 之後的七至八年間長期下呼吸系統疾病症狀與肺功能衰減的風險因素。登記系統與紐約大學附設附設在表維醫院的世界貿易中心 WTC 卓越中心最近完成了一項追蹤研究的資料收集，以判定症狀與肺部損傷是否有改善。如果沒有改善，造成問題的因素是什麼。在 780 名合格的登記者中，有超過 70% 的人參加了這個研究。分析調查結果的工作將持續到 2015 年。
- 2) **身體損傷與慢性疾病:** 因為 9/11 而受傷的登記者，包括骨折、燒傷與頭部創傷，被發現在五到六年之後罹患慢性疾病的風險會提高。此研究納入 14,000 多名成年登記者，他們之前並沒有心臟病、呼吸系統疾病、糖尿病或癌症的診斷病歷。大約 2,000 名受到一種或以上的身體損傷的登記者感染呼吸系統疾病的可能性是未受傷者的兩倍。受到多種身體損傷與具有創傷後壓力症候群 (PTSD) 可能性的登記者罹患心臟病的可能性是未受傷與沒有創傷後壓力症候群 (PTSD) 者的三倍。
- 3) **創傷後壓力症候群(PTSD):** 一份關於 41,000 名登記系統登記者的研究發現，在 9/11 之後的 9 至 10 年，大約每五個人之中就有一人患有 PTSD。大約

有 8% 的研究參與者表示上一個月經常無節制飲酒。此數字略高於本地與全國資料。在患有 PTSD 的登記系統登記者當中，有 15% 的人表示經常無節制飲酒。在沒有 PTSD 的登記者當中，6% 的人表示經常無節制飲酒。9/11 遭遇程度較深的人也比 9/11 遭遇程度較淺的人更常無節制飲酒。

- 4) **PTSD 與糖尿病:** 一份關於 36,000 多名登記系統登記者的研究發現，在 2003-2004 年加入系統時有 PTSD 的人比沒有 PTSD 的人，在六到八年後罹患糖尿病的機會多了 30%。一個解釋是 PTSD 所造成的慢性壓力反應，會在長時間之後，造成身體細胞產生胰島素抗性，造成血液中糖份的累積。PTSD 也被聯繫到不健康的行為，包括不良的飲食與缺乏身體活動，這兩者都可能提高產生糖尿病的風險。

- 5) **心理健康問題:** 一份關於 30,000 登記系統登記者在 9/11 10 至 11 年之後的心理健康需求的調查結果發現：

- 超過 15% 的人表示有 PTSD。
- 將近 15% 的人經歷過憂鬱症。
- 10% 的人兩者都有。

同時面臨 PTSD 與憂鬱的登記者更可能遭遇更深程度的 9/11 影響、失業、缺乏社會支援與生活品質較低，以及較多心理需求未能被滿足。受到創傷的人同時患有 PTSD 與憂鬱症是很普遍的；受到這項組合影響的人也經常患有功能性障礙、較嚴重的症候群與殘疾。



World Trade Center Health Registry
42-09 28th Street, CN-6W
Queens, NY 11101-4132

RETURN SERVICE REQUESTED

PRESORTED FIRST CLASS
U.S. POSTAGE

PAID
DEPARTMENT OF HEALTH
& MENTAL HYGIENE

內附最新
研究結果

關於登記系統的研究的更多資訊

- 請造訪 nyc.gov/html/doh/wtc/html/news/news-videos.shtml 以觀賞關於登記系統最近研究結果的影片。請定期查閱此網頁，觀賞關於新的研究結果的其他影片。
- 如需關於登記系統公佈的完整報告清單，請造訪 nyc.gov/html/doh/wtc/html/studies/bibliography.shtml。

9/11事件患者治療轉介計畫 (9/11 Treatment Referral Program, TRP)

登記系統的 9/11 TRP 的設立是要協助登記者與其他可能合資格的人，
透過 WTC 健康計畫不用付自付額取得9/11相關健康問題的監控和治療服務。

到目前為止，登記系統已經協助了 1,500 多名登記者找到服務並取得監控和治療服務。

如果您、您深愛的人或您認識的人有 9/11 相關健康問題，請聯絡登記
計畫的 9/11 事件患者治療轉介計畫：888-WTC-7848 (888-982-7848)。